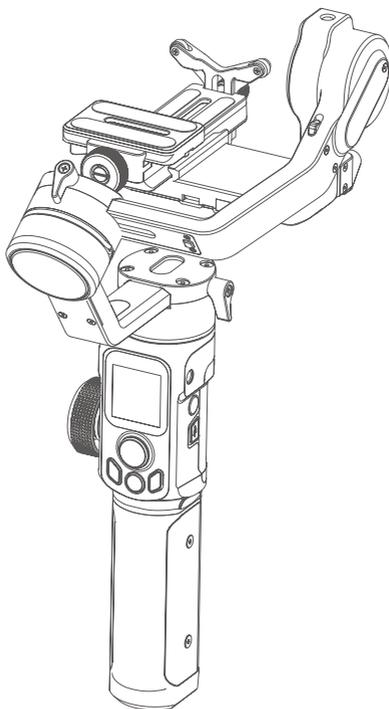




Manfrotto

Imagine More



ИНСТРУКЦИЯ
MVG220

Каталог

1. Обзор изделия	2
2. Начало использования	5
2.1 Зарядка	5
2.2 Фиксатор	6
2.3 Установка камеры	7
2.4 Балансировка ручного гиростабилизатора	8
2.5 Кнопка включения/выключения	10
3. Работа функций.....	10
3.1 Информация о режимах и функциях.....	10
3.2 Работа кнопок	12
3.3 USB-порт	15
3.4 Сенсорный экран	16
3.5 Настройка режимов.....	18
3.6 Режим интервальной съемки	20
3.7 Инициализация	23
3.8 Ручная фиксация	24
4. Приложение Manfrotto Gimbal	24
4.1 Загрузите приложение Manfrotto Gimbal.....	24
4.2 Подключение приложения	25
4.3 Обновление прошивки.....	26
5. Аксессуары	27
5.1 Тренога.....	27
5.2 Многофункциональная рукоятка.....	27
Ограничение ответственности	28

Введение

MVG220 — это профессиональный 3-осевой ручной гиростабилизатор для цифровых зеркальных и беззеркальных камер. Он совместим с популярными моделями зеркальных и беззеркальных камер, доступными на рынке. Благодаря съемной многофункциональной рукоятке изделие можно держать одной рукой и вести съемку под острым углом, а также устанавливать на треногу или другие устройства.

Модель MVG220 оснащена функциональной кнопкой и сенсорным ЖК-экраном, с помощью которых одной рукой можно переключать режимы работы ручного гиростабилизатора, контролировать его вращение и задавать параметры. Кабель спуска затвора предназначен для управления фото-, видеосъемкой и следящим автофокусом непосредственно на рукоятке гиростабилизатора.



Загрузите приложение Manfrotto Gimbal.



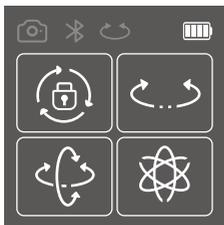
1. Обзор изделия

Общая информация

Профессиональный трехосевой стабилизатор, разработанный для цифровых зеркальных и беззеркальных камер, снабженный функциональными кнопками и сенсорным ЖК-дисплеем.

Сенсорный дисплей

- Подключение камеры
- Bluetooth
- Режим работы многофункционального колеса
- Уровень заряда батареи



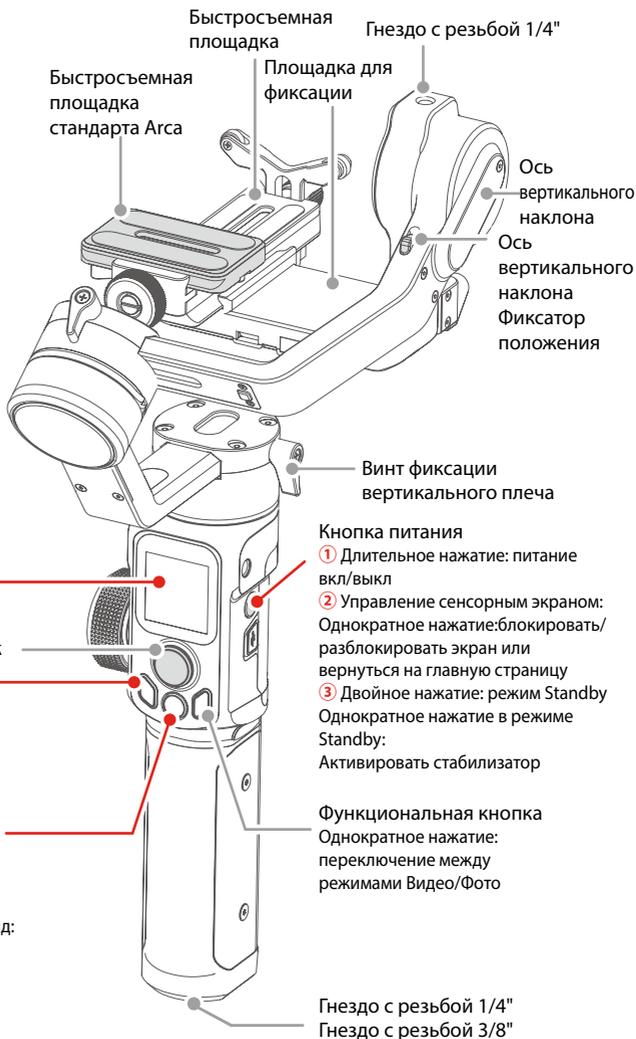
- Режим All Lock
- Режим Pan
- Режим Follow
- Режим All Follow

Кнопка выбора режима (Mode)
Однократное нажатие: переключение между режимами Pan и Lock

Двойное нажатие: режим Follow
Тройное нажатие: режим All Follow

Кнопка записи
Полунажатие: фокусировка
Однократное нажатие: Фотосъемка / Начало записи видео
Длительное нажатие в течение 5 секунд: Серийная съемка
(Нажмите еще раз, чтобы выйти)

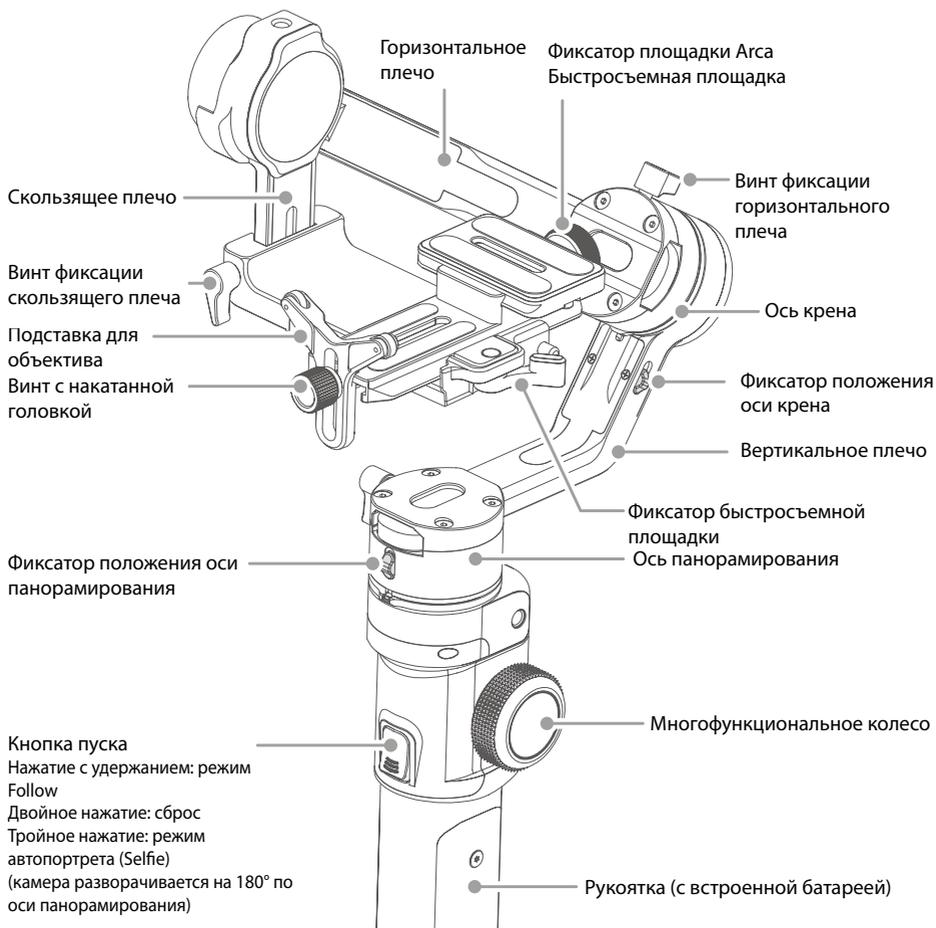
Джойстик



Кнопка питания

- 1 Длительное нажатие: питание вкл/выкл
- 2 Управление сенсорным экраном: Однократное нажатие:блокировать/разблокировать экран или вернуться на главную страницу
- 3 Двойное нажатие: режим Standby
Однократное нажатие в режиме Standby: Активировать стабилизатор

Функциональная кнопка
Однократное нажатие: переключение между режимами Видео/Фото



Характеристики

Диапазон оси вертикального наклона	230°	Время работы от батарей	до 14ч (масса отбалансированной техники)
Диапазон оси крена	360°	Вес	Около 1100 г
Диапазон оси панорамирования	360°	Полезная нагрузка	2200 г (масса отбалансированной техники)
Угловая скорость вертикального наклона	2°/сек ~ 75°/сек	Совместимые камеры*	Canon, SONY, Panasonic и другие.
Угловая скорости по оси панорамирования	3°/сек ~ 150°/сек		

В комплект этого изделия камера не входит.

Стандартный комплект аксессуаров



C USB 2.0 на Micro
x1



C USB 3.0 на Micro 3.0
x1



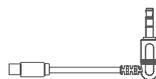
C USB 2.0 на Mini
x1



C USB 2.0 на тип C
x1



C типа C на Multi
x1



DC 2,5 мм (кабель спуска
затвора Panasonic) x1



Металлическая тренога
с противоскользящим
покрытием ножек
x1



Многофункциональная
рукоятка
x1

2. Начало использования

 Перед началом использования ознакомьтесь с подробной инструкцией.

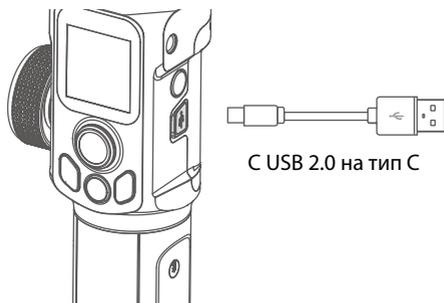
СОВЕТЫ

- 1) Установите камеру и сбалансируйте ее перед включением.
- 2) Когда аккумулятор разряжен, зарядите ручной гиростабилизатор.
- 3) Перед длительным периодом неиспользования выключите ручной гиростабилизатор.
- 4) Для быстрого начала работы и использования базовых возможностей MVG220 выполните перечисленные ниже действия.

2.1 Зарядка

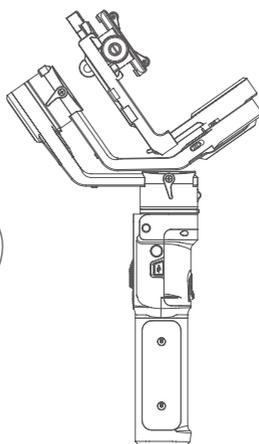
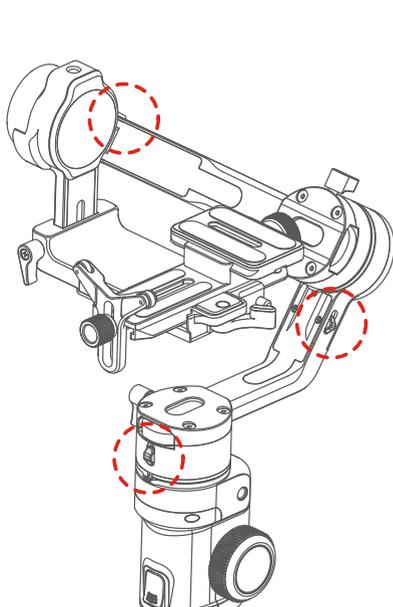
 Полностью зарядите аккумулятор перед первым включением ручного гиростабилизатора.

Откройте прорезиненную крышку разъема USB. Подключите кабель с USB 2.0 на тип C для зарядки изделия. Доступен режим быстрой зарядки.

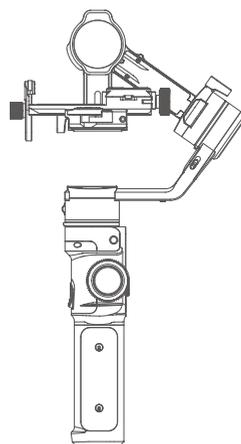


2.2 Фиксатор

На каждой оси вращения имеется фиксатор для удобства балансировки и хранения изделия. Не забудьте разблокировать фиксаторы перед использованием ручного гиростабилизатора.



Блокировка для хранения



Блокировка балансировки



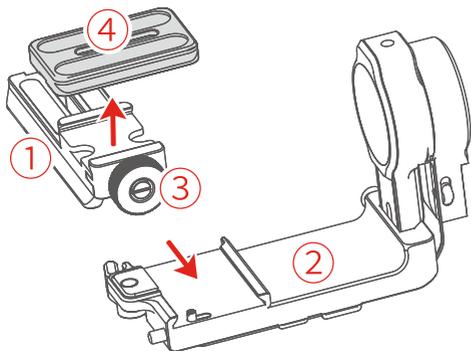
Загрузите приложение Manfrotto Gimbal.



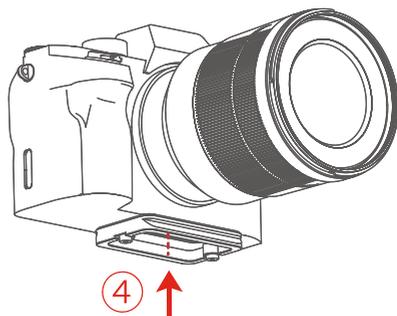
2.3 Установка камеры

 Перед установкой камеры убедитесь, что аккумулятор и карта памяти вставлены.

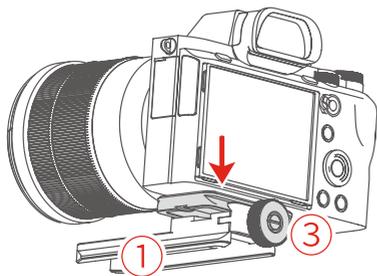
Этап 1: установите быстросъемную пластину **1** на неподвижной пластине **2** и зафиксируйте ее. Ослабьте фиксатор **3** на быстросъемной пластине ARCA, извлеките быстросъемную пластину ARCA **4**.



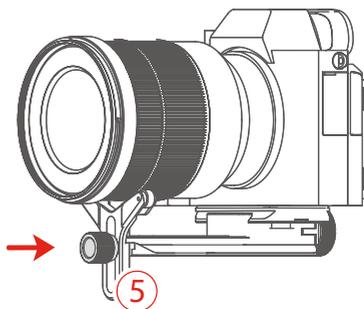
Этап 2: установите камеру на быстросъемную пластину ARCA **4**.



Этап 3: вставьте быстросъемную пластину ARCA в пластину **1**, затяните фиксатор **3** на быстросъемной пластине ARCA.



Этап 4: установите держатель объектива **5** и затяните винт с барашком.



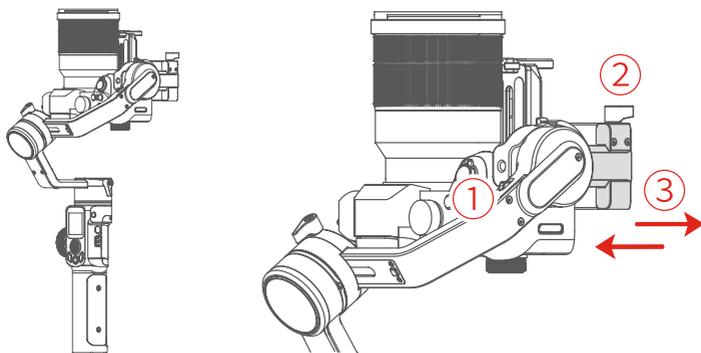
2.4 Балансировка ручного гиростабилизатора

СОВЕТЫ

- 1) Перед балансировкой ручного гиростабилизатора заблокируйте его в положении балансировки.
- 2) С объектива камеры необходимо снять крышку, также необходимо вставить карту памяти, чтобы выполнить все подключения и обеспечить готовность камеры к съемке.
- 3) В процессе балансировки убедитесь, что камера и ручной гиростабилизатор выключены.
- 4) Если необходимо добавить аксессуары после завершения балансировки, необходимо повторно выполнить балансировку ручного гиростабилизатора.

2.4.1 Балансировка по поперечной оси

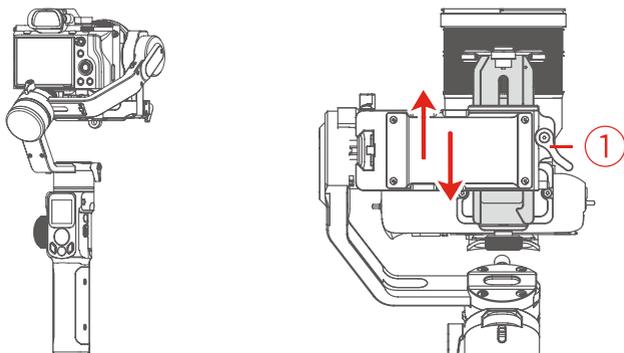
- а.** Разблокируйте фиксатор ① поперечной оси, направьте объектив камеры вертикально вверх, проверьте расположение центра тяжести камеры.
- б.** Ослабьте фиксатор ② раздвижной штанги, двигайте раздвижную штангу ③ для балансировки камеры.
- в.** Затяните фиксатор ② раздвижной штанги, когда объектив камеры направлен вверх, что означает, что она сбалансирована.



(2) **a.** Направьте объектив камеры вертикально вверх, проверьте расположение центра тяжести камеры.

b. Ослабьте фиксатор ① на быстросъемной пластине, отрегулируйте положение камеры, чтобы она была стабильной под любым углом.

c. Затяните фиксатор ①. Наклоните камеру вверх или вниз. Если она остается стабильной, балансировка выполнена.

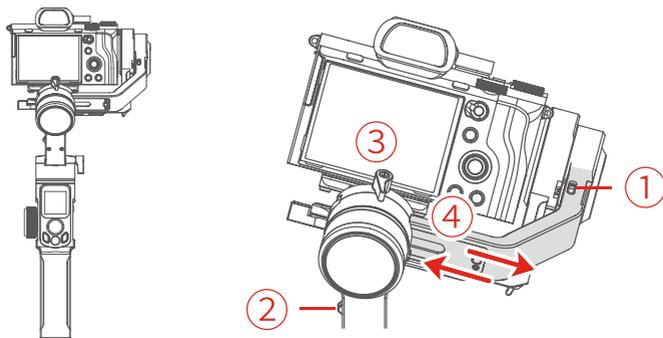


2.4.2 Балансировка по продольной оси

a. Затяните фиксатор ① поперечной оси, ослабьте фиксатор ② продольной оси и проверьте расположение центра тяжести камеры.

b. Ослабьте фиксатор ③ поперечной штанги, двигайте поперечную штангу ④ для балансировки положения камеры.

c. Затяните фиксатор ① поперечной штанги и наклоните камеру влево или вправо. Если она остается стабильной, балансировка выполнена.



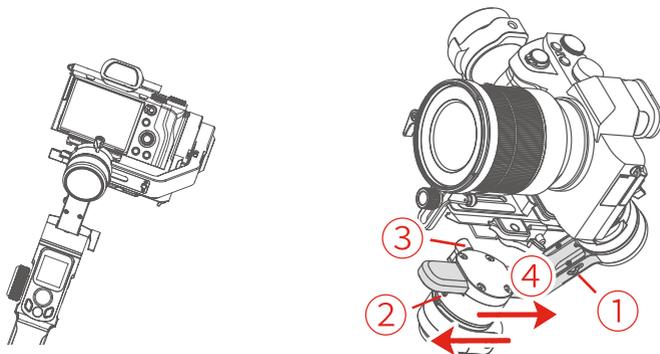
2.4.3 Балансировка вертикальной оси

a. Затяните фиксатор продольной оси ① после завершения балансировки по продольной и поперечной осям. Разблокируйте фиксатор вертикальной оси ②, ослабьте фиксатор ③ вертикальной штанги.

b. Держите рукоятку под углом 15-20°, проверьте движение камеры (продольная ось будет направлена вниз в случае, если устройство не сбалансировано).

c. Перемещайте вертикальную штангу ④, чтобы сбалансировать ее в таком положении, чтобы камера оставалась на месте под любым углом. После этого балансировка будет завершена.

d. Затяните фиксатор ③ вертикальной штанги.



2.5 Кнопка включения/выключения

⚠ Не забудьте разблокировать фиксаторы перед использованием ручного гиростабилизатора.

Нажмите и удерживайте кнопку питания, пока значок  не появится на экране.



3. Работа функций

3.1 Информация о режимах и функциях

① Режим панорамирования (стандартный режим)

Поворот камеры вокруг продольной и поперечной осей зафиксирован, камера движется влево-вправо в соответствии с движениями руки пользователя.

② Режим слежения

Наклон камеры вбок зафиксирован, камера движется влево-вправо и вверх-вниз в соответствии с движениями руки пользователя.

3 Режим полного слежения

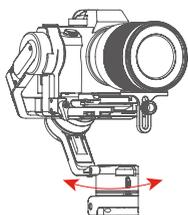
Камера движется во всех направлениях в соответствии с движениями руки пользователя.

4 Режим фиксации

Ориентация камеры зафиксирована.

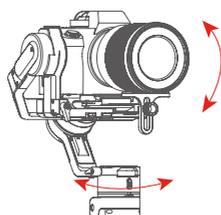
5 Сброс

Возврат в режим панорамирования, все 3 оси возвращаются в исходное положение.

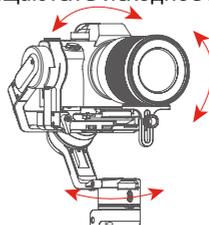


1

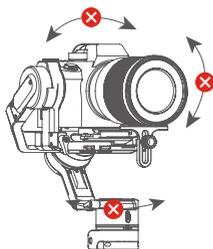
Стандартный режим
(режим
панорамирования)



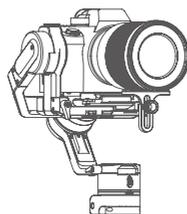
2



3



4



5

↔ Следите и поворачивайте
↔X Заблокируйте положение

6 Ручная фиксация

Переместите поперечную ось в необходимое положение, выждите 0,5 секунды. Точно и удобно расположите камеру.

7 Режим авторотации

В режиме авторотации пользователь может настроить автоматическую интервальную съемку. Можно задать маршрут и время вращения.

8 Режим вращения

Одним нажатием пункта **Inception** (Вращение) на экране задайте скорость и направление вращения.

9 Режим селфи

Камера поворачивается на 180° по горизонтали для съемки селфи.

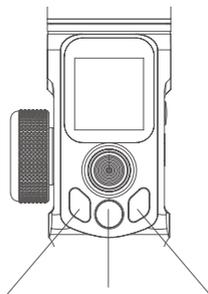
10 Портретный режим

Одним нажатием пункта Portrait (Портрет) на экране войдите в режим портретной съемки

для прямых трансляций или Tiktok.

Чтобы овладеть навыками видеографии с использованием ручного гиростабилизатора и изучить учебные материалы, перейдите на наш официальный сайт или загрузите приложение Manfrotto Gimbal.
<http://www.manfrotto.com>

3.2 Работа кнопок



Кнопка выбора режима Кнопка затвора Функциональная кнопка

3.2.1 Режимы работы

Кнопка	Функция	Описание
Кнопка выбора режима	Одно нажатие	Режим панорамирования/фиксации (стандартный режим)
	Двойное нажатие	Режим панорамирования
	Тройное нажатие	Режим полного слежения

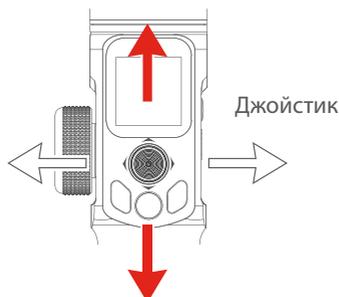
3.2.2 Кнопка затвора

Кнопка	Функция	Описание
Кнопка затвора (два варианта нажатия: наполовину и полностью)	1. Фокусировка	Одно нажатие (наполовину)
	2. Фотографирование	Нажатие полностью после фокусировки.
	3. Запись видео	Одно нажатие (полностью)
	4. Серийная съемка	Держите кнопку нажатой в течение 5 секунд, (полное нажатие), дождитесь звукового сигнала. Нажмите еще раз, чтобы выйти из этого режима, стандартно 1 снимок делается каждые 5 секунд.

3.2.3 Работа функциональной кнопки

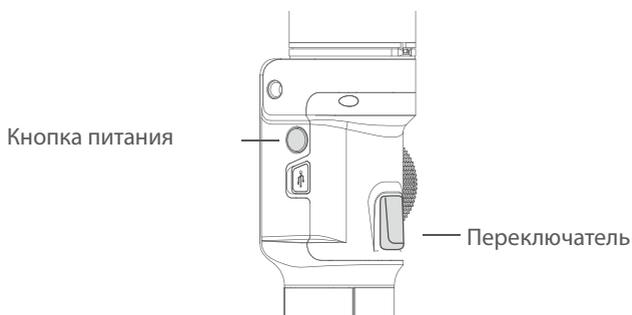
Кнопка	Функция	Описание
Функциональная кнопка	Фото/видеосъемка	Одно нажатие

3.2.4 Джойстик



Кнопка	Функция	Описание
Джойстик	1. Объектив камеры движется вверх, выберите стрелку вверх на экране	Двигать вверх
	2. Объектив камеры движется вниз, выберите стрелку вниз на экране	Двигать вниз
	3. Объектив камеры движется влево, выберите стрелку влево на экране	Двигать влево
	4. Объектив камеры движется вправо, выберите стрелку вправо на экране	Двигать вправо

3.2.5 Кнопка питания

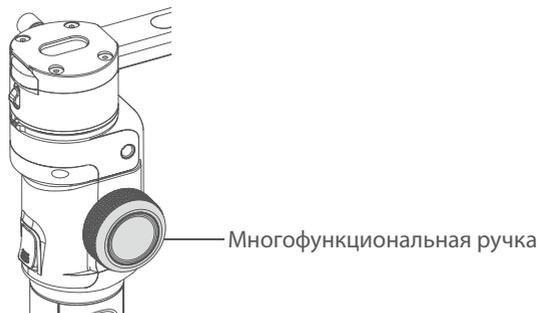


Кнопка	Функция	Описание
Кнопка питания	1. Кнопка включения/выключения	Длительное нажатие
	2. Блокировка, разблокировка экрана, возврат на главную страницу	(Настройка экрана) Одно нажатие
	3. Режим ожидания	Двойное нажатие
	4. Активирование ручного гиростабилизатора	Одно нажатие в режиме ожидания

3.2.6 Переключатель

Кнопка	Функция	Описание
Переключатель	1. Режим слежения	Нажмите и удерживайте
	2. Сброс	Двойное нажатие
	3. Селфи (поворот вокруг вертикальной оси на 180° для съемки)	Тройное нажатие

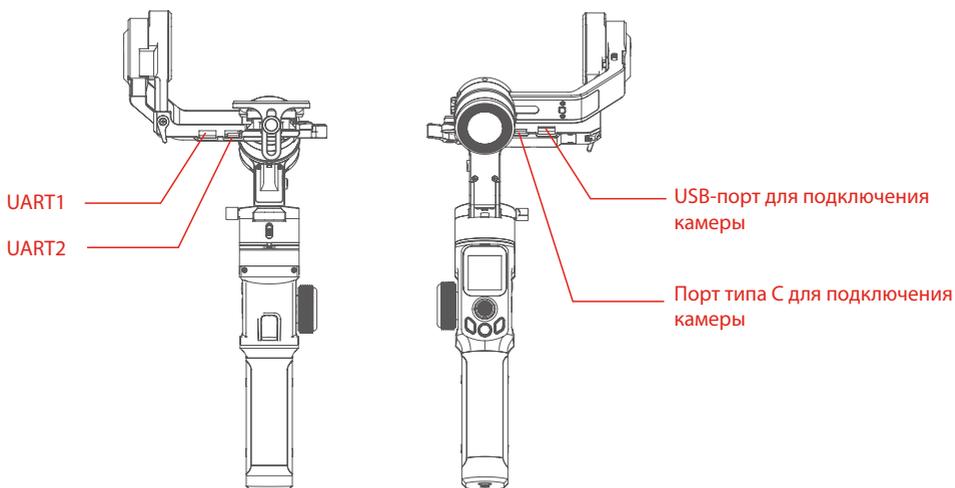
3.2.7 Многофункциональная ручка



Кнопка	Функция	Описание
Многофункциональная ручка	1. Управление направлением вращения выбранной оси	Поворачивайте ручку (стандартно выбран режим поворота вокруг вертикальной оси)
	2. Переключение между следящим автофокусом и масштабированием	Длительное нажатие для переключения
	3. Переключатель оси вращения с продольной на поперечную и вертикальную	Одно нажатие для переключения (под элементом управления направлением оси)
	4. Переключение между следящим автофокусом и масштабированием	Одно нажатие для переключения (под элементом управления следящим автофокусом или масштабированием)

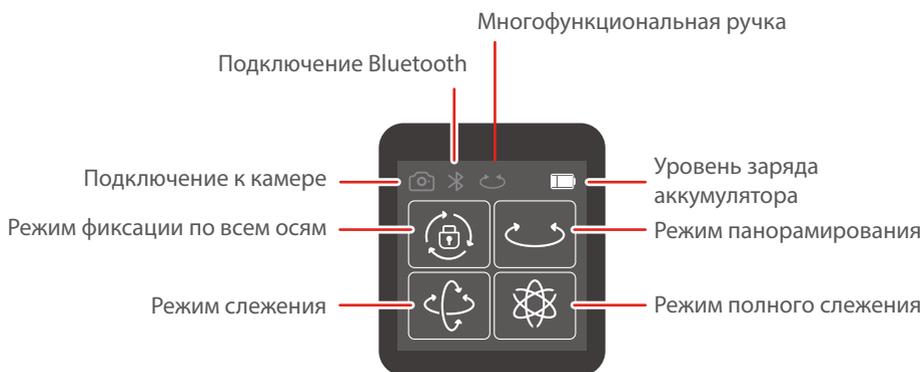
3.3 USB-порт

В неподвижной пластине имеются порты USB 2.0 и типа C, они дают возможность подключиться к камере, использовать следящий автофокус или другие функции.



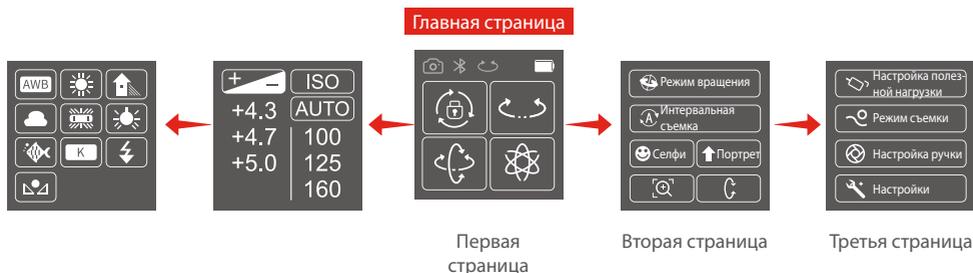
3.4 Сенсорный экран

3.4.1 Экран



Значок	Режим	Значок	Режим
	Камера подключена/фотосъемка		Режим фиксации по всем осям
	Камера не подключена		Режим панорамирования
	Режим видеосъемки		Режим слежения
	Bluetooth подключен		Режим полного слежения
	Bluetooth отключен		Поперечная ось активна
	Многофункциональная ручка активна		Продольная ось активна
	Многофункциональная ручка неактивна		Вертикальная ось активна
	Статус масштабирования		Уровень заряда аккумулятора
	Состояние следящего автофокуса		

3.4.2 Переключатель между экранами



3.4.3 Использование сенсорного экрана

Проведите пальцем справа налево: перелистывание на правую страницу.

Проведите пальцем слева направо: перелистывание на левую страницу или возврат к предыдущему параметру.

Нажмите: выбор текущего значения.

3.4.4 Блокировка или разблокировка экрана



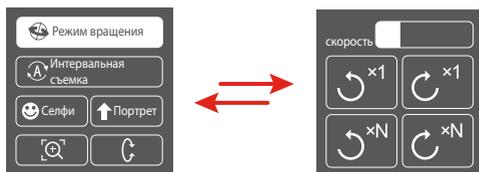
3.5 Настройка режимов

Описание:

-  Проведите пальцем справа налево
-  Проведите пальцем слева направо
-  Нажмите для выбора текущего пункта меню

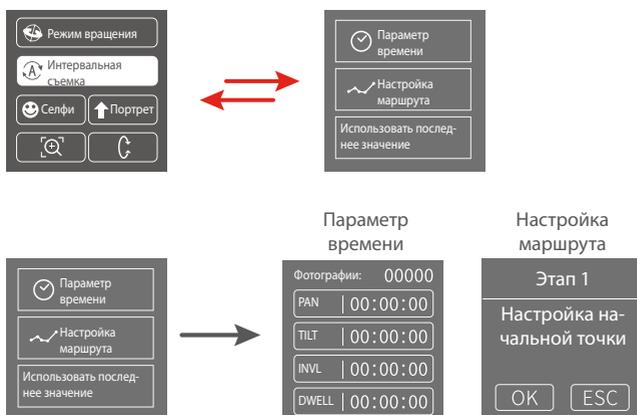
3.5.1 Настройка режима вращения

Нажмите один раз **Inception Mode** (Режим вращения) на экране, объектив камеры повернется вверх. Держите ручной гиростабилизатор горизонтально, задайте направление и скорость вращения, один круг или непрерывное вращение. После настройки камера автоматически выполнит вращение на 360° с заданной скоростью и выбранным направлением вращения.



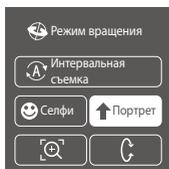
3.5.2 Настройка режима интервальной съемки

См. раздел **Режим интервальной съемки**.



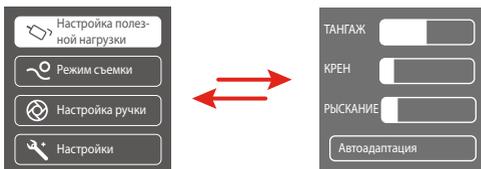
3.5.3 Настройка режима портретной съемки

Держа ручной гиростабилизатор горизонтально, нажмите **Portrait** (Портрет) на экране, чтобы войти в режим портретной съемки.

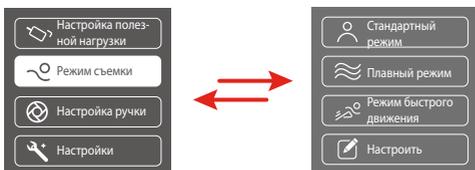


3.5.4 Прочие настройки

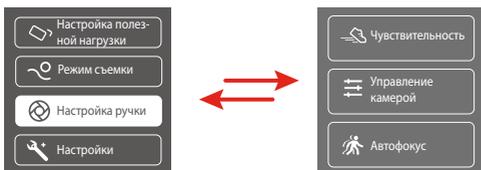
Задайте мощность двигателя в зависимости от веса камеры.



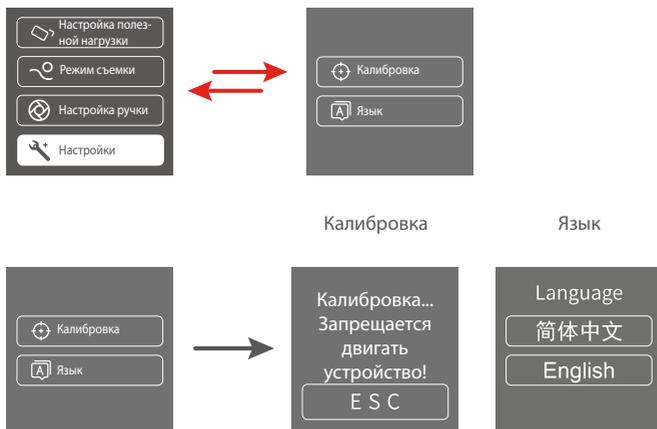
Задайте сюжетные режимы в соответствии с работой камеры.



Большая чувствительность обеспечивает более быструю реакцию ручного гиростабилизатора или камеры.

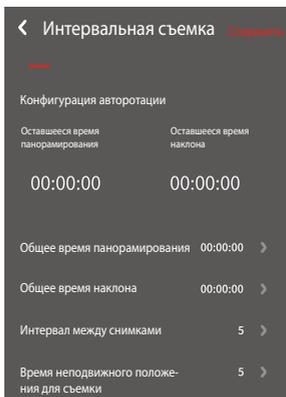


Настройки системы



3.6 Режим интервальной съемки

3.6.1 Настройка режима интервальной съемки



Метод 1:

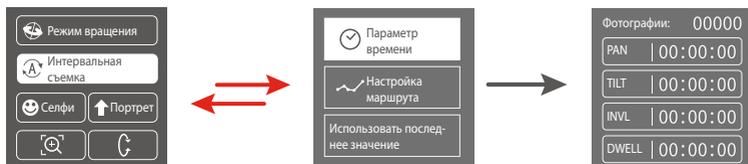
Задайте параметры режима интервальной съемки в приложении Manfrotto Gimbal. Войдите в настройки, чтоб выбрать настройки режима интервальной съемки. Максимальное время интервала составляет 59 секунд, а максимальное время неподвижно-го состояния для съемки с длинной выдержкой — 58 секунд.



Примечание. Интервал фотосъемки должен быть большим, чем время остановки, и меньшим, чем время поворота вокруг вертикальной или поперечной оси.

Метод 2:

Задайте параметры режима интервальной съемки в меню Motion timelapse (Интервальная съемка) на экране. С помощью джойстика задайте значения времени на сенсорном экране.



Значок на экране	Режим или статус	Минимальное время	Максимальное время
PAN (T1)	Время поворота вокруг вертикальной оси	00:00:00	07:59:59
TILT (T2)	Время поворота вокруг поперечной оси	00:00:00	07:59:59
INVL (t)	Интервал фотосъемки	00:00:00	00:00:59
DWELL (P)	Время ожидания фотосъемки	00:00:00	00:00:58

PAN: время поворота вокруг вертикальной оси от начальной до конечной точки.

TILT: время поворота вокруг поперечной оси от начальной до конечной точки.

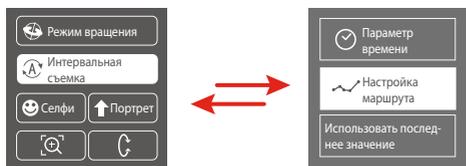
INVL: время от завершения предыдущего кадра до следующего.

DWELL: время выдерживания неподвижного положения ручного гиростабилизатора после подачи команды фотосъемки с длинной выдержкой.

* T1/T2 > t > P

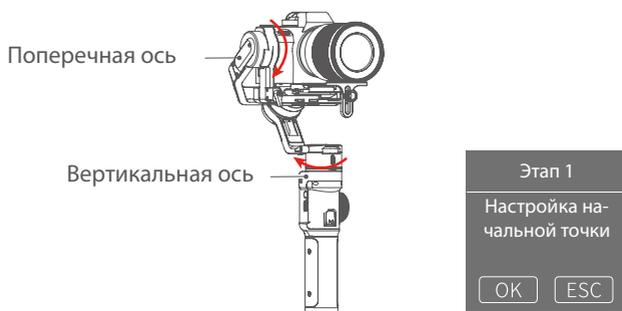
3.6.2 Настройка маршрута

(1) в меню Motion timelapse (Интервальная съемка) выберите пункт Route (Маршрут).



(2) Задайте исходное положение

Переведите вертикальную или поперечную ось в необходимое положение, выждите 0,5 секунды. Нажмите ОК на экране для выбора исходного положения.

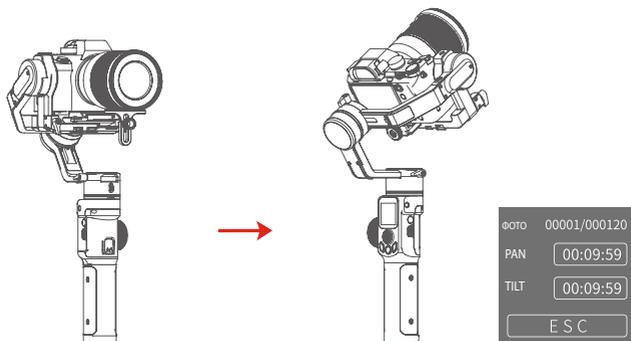


(3) Задайте конечное положение

Переведите вертикальную или поперечную ось в необходимое положение, выждите 0,5 секунды. Нажмите ОК на экране для выбора конечного положения.



(4) Ручной гиростабилизатор автоматически вращается из исходного в конечное положение. Ручной гиростабилизатор возвращается в исходное положение после выбора параметров, затем поперечная и вертикальная оси начинают двигаться в соответствии с выбранными параметрами.



Выход →

Чтобы выйти, дважды нажмите переключатель или значок ESC на экране



Выйдите из режима интервальной съемки и сбросьте параметры.

Чтобы овладеть навыками видеосъемки с использованием ручного гиростабилизатора и изучить учебные материалы, перейдите на наш официальный сайт или загрузите приложение Manfrotto Gimbal.
<http://www.manfrotto.com>

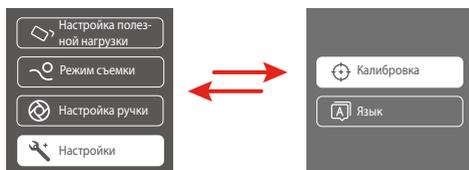
3.7 Инициализация

Инициализацию ручного гиростабилизатора необходимо выполнять, когда:

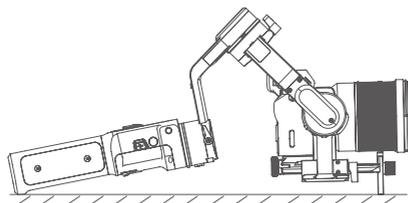
- (1) Камера не сбалансирована.
- (2) После длительного периода неиспользования.
- (3) В случае резких изменений температуры окружающей среды.

Действия:

- (1) Для входа в меню инициализации ручного гиростабилизатора выберите на экране пункты Settings (Настройки) - Calibration (Калибровка).



- (2) Положите ручной гиростабилизатор на стол, он инициализируется автоматически. Если на сенсорном экране отображается сообщение об успешной калибровке, инициализация успешно завершена, в противном случае инициализация не будет выполнена.



Калибровка...
Запрещается
двигать
устройство!

ESC

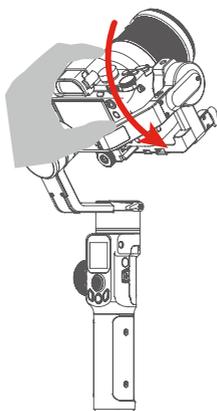
(3) После инициализации, чтобы активировать устройство, проведите пальцем влево или вправо по сенсорному экрану, или нажмите **ESC** на экране.

Калибровка
успешно
завершена

ESC

3.8 Ручная фиксация

Вручную переместите камеру в желаемое положение и удерживайте ее неподвижно в течение 0,5 секунды. Новые положения поперечной и/или вертикальной оси сохраняются автоматически.



4. Приложение Manfrotto Gimbal

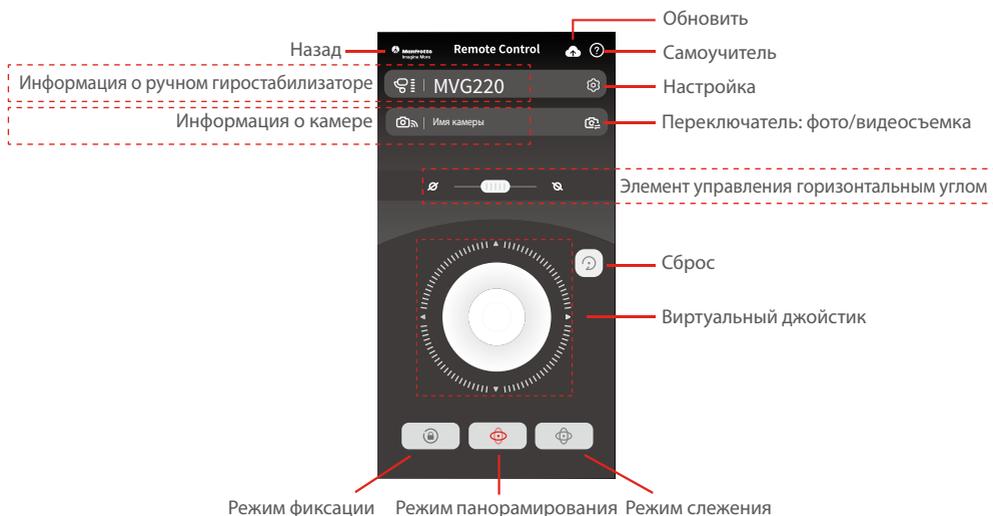
4.1 Загрузите приложение Manfrotto Gimbal



Загрузите приложение Manfrotto
Gimbal.



4.2 Подключение приложения



Действия:

- (1) Включите ручной гиросtabilизатор.
- (2) Выберите подключение Wi-Fi на камере (настройки — сеть — Wi-Fi), держите перед глазами эту страницу с именем устройства Wi-Fi и паролем.
- (3) Войдите в приложение Manfrotto Gimbal (или зарегистрируйтесь в нем).
- (4) Приложение найдет и активирует устройства. В случае успешного подключения отображается сообщение **connect successful** (успешное подключение), в противном случае выйдите и повторите подключение.
- (5) Нажмите **connect to camera** (подключить к камере) в приложении, выберите модель камеры из списка.
- (6) Выберите имя устройства Wi-Fi, как отображается в пункте (2), в списке моделей камер в приложении, введите пароль. Доступ к большинству функций можно получить в приложении, например, к контролю ориентации, переключению режимов, выбору параметров и **т. п.** Если не удалось подключиться, пожалуйста проверьте правильность пароля или выйдите и попробуйте снова войти в приложение Manfrotto Gimbal еще раз.

4.3 Обновление прошивки

Обновление прошивки необходимо выполнять из приложения.

(1) Нажмите значок обновления  в приложении. (2) Выберите тип обновления. (3) Следуйте подсказкам по обновлению прошивки.

Информация о типах обновления

Обновление клавиатуры	Восстановление, обновление или добавление кнопок, элементов управления и взаимодействия с камерой, обновление списка совместимых камер, которыми можно управлять через Wi-Fi.
Обновление прошивки Bluetooth	Восстановление, обновление или добавление функций Bluetooth, обновление списка совместимых камер и пр.
Обновление прошивки ручного гиростабилизатора	Восстановление, обновление или добавление элементов управления, функций, параметров и пр. на ручном гиростабилизаторе.
Обновление значков на экране	Восстановление или обновление значков на экране.
Обновление USB-концентратора	Восстановление, обновление или добавление элементов управления камерой, следящим автофокусом через USB-кабель, устранение ошибок управления камерой и пр.



Примечание. У ручного гиростабилизатора имеется функция защиты во время обновления. В случае неудачного обновления перезагрузите ручной гиростабилизатор, вернется предыдущая прошивка. Подключите приложение и повторите обновление, чтобы устранить проблему.

Помимо этого, для использования части новых функций необходимо обновить не менее двух прошивок.

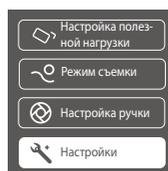
Рекомендуется регулярно обновлять прошивки, чтобы у вас на ручном гиростабилизаторе всегда была новейшая версия.



Не забудьте отключить Wi-Fi-подключение между камерой и ручным гиростабилизатором, если оно используется для управления камерой.

Как отключить камеру, подключенную через Wi-Fi?

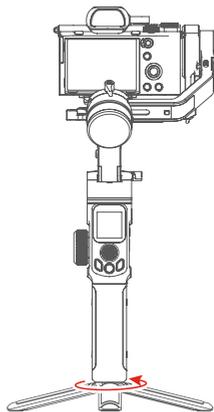
Когда ручной гиростабилизатор включен, проведите пальцем влево по сенсорному экрану, чтобы войти в настройки. Чтобы отключить Wi-Fi, нажмите и удерживайте переключатель, наклоните джойстик вверх, затем нажмите Settings (Настройки).



5. Аксессуары

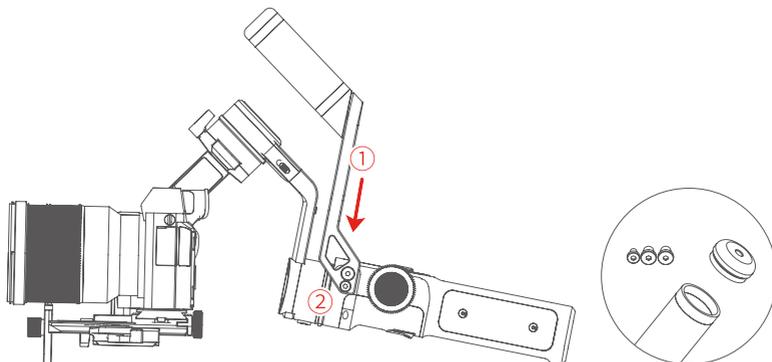
5.1 Тренога

В конструкции MVG220 имеются резьбовые отверстия 1/4 дюйма и 3/8 дюйма для установки на штативы любых типов для съемки с упора.



5.2 Многофункциональная рукоятка

Установка: установите многофункциональную рукоятку на ручку, отцентрируйте отверстия и затяните винты Г-образным ключом. (он входит в комплект многофункциональной рукоятки, торцевую крышку многофункциональной рукоятки можно снять, под ней хранятся 3 винта.)



Ограничение ответственности

Благодарим за использование изделия Manfrotto. Информация, приведенная в настоящем документе, влияет на вашу безопасность, права и обязанности. Перед использованием внимательно прочтите весь документ, чтобы обеспечить правильную конфигурацию. Несоблюдение инструкций и предупреждений, приведенных в настоящем документе, может привести к серьезным травмам для вас или окружающих, а также к повреждению ваших изделий или других объектов поблизости.

Используя это изделие, вы тем самым подтверждаете, что внимательно прочитали этот отказ от ответственности и предупреждение, а также что вы понимаете и соглашаетесь соблюдать приведенные здесь условия. Вы соглашаетесь с тем, что несете единоличную ответственность за свое поведение при использовании этого изделия и за любые последствия этого поведения. Вы соглашаетесь использовать это изделие только в надлежащих целях и в соответствии со всеми применимыми законами, правилами и постановлениями, а также в соответствии со всеми условиями, мерами предосторожности, методами, политиками и руководящими принципами, подготовленными Manfrotto, и которые Manfrotto может предоставить. Manfrotto не несет ответственности за ущерб, травмы или любые юридические обязательства, прямо или косвенно возникшие в результате использования изделия.

Manfrotto не предоставляет никаких услуг для изделий, приобретенных нелегально.

Уведомление

1. Убедитесь, что двигатель не заблокирован внешней силой, когда включаете изделие.
2. ЗАПРЕЩАЕТСЯ позволять изделию касаться воды или какой-либо другой жидкости, если на нем нет маркировки водонепроницаемости или брызгозащиты. ЗАПРЕЩАЕТСЯ позволять водонепроницаемому или брызгозащищенному изделию касаться морской воды или другой агрессивной жидкости.
3. ЗАПРЕЩАЕТСЯ разбирать изделие за исключением деталей, маркированных как съемные. В случае, если вы разбирали изделие, и затем оно не работает как нужно, необходимо отправить изделие на ремонт в отдел постпродажного обслуживания Manfrotto или уполномоченный сервисный центр. Соответствующие расходы оплачивает пользователь.
4. Продолжительное непрерывное использование изделия может привести к повышению температуры его поверхности, эксплуатируйте изделие осторожно.
5. ЗАПРЕЩАЕТСЯ ронять или бить изделие. Если изделие выглядит необычно, обратитесь в отдел постпродажного обслуживания Manfrotto.

Хранение и техническое обслуживание

1. Храните изделие вне досягаемости детей и домашних животных.
2. ЗАПРЕЩАЕТСЯ оставлять изделие рядом с источниками тепла, например печью или обогревателем. ЗАПРЕЩАЕТСЯ оставлять изделие внутри автомобиля в жаркие дни.
3. Храните изделие в сухом месте.
4. ЗАПРЕЩАЕТСЯ перезаряжать аккумулятор или подключать его к чрезмерной нагрузке, в противном случае он может повредиться.
5. Запрещается пользоваться изделием в условиях очень высоких или низких температур.

